

や ま だ
山田さんはどこにいますか？

これまで^{かいしゃ はたら}会社で働いたことがありますか？ ^{かいしゃ}会社には、どんな^{へや しせつ}部屋や施設がありますか？

Вы когда-нибудь работали в офисе? Какие там были помещения и какое оборудование?

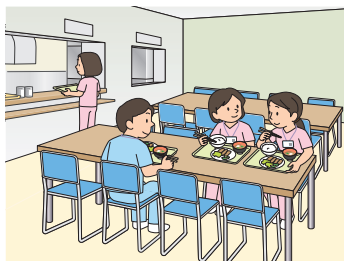
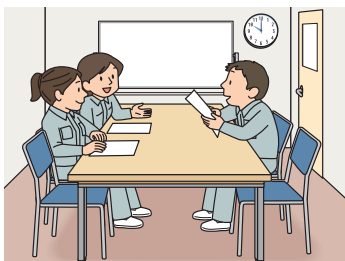
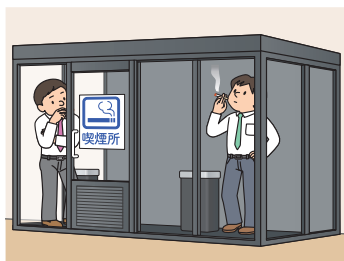
1. ^{う あ}ここで打ち合わせをしますCando+
31

^{しょくば}職場の^{へや}部屋を案内してもらいながら、^{かんたん}簡単な^{せつめい}説明を聞いて、^{なん}何の^{へや}部屋かがわかる。
Через простые объяснения можете понять, в каком помещении находитесь, когда вам показывают офис.

1 ^{じゅんび}ことばの準備

Новые слова

^{かいしゃ} ^{へや}
【会社の部屋 Помещения в офисе】

a. ^{こういしつ}更衣室b. ^{しょくどう}食堂c. ^{きゅうどうしつ}給湯室d. ^{かいぎしつ}会議室e. ^{きつえんじょ}喫煙所f. ^{そうこ}倉庫

(1) ^え ^み絵を見ながら^き聞きましょう。 (08-01)

Послушайте, смотря на иллюстрации.

(2) ^き ^い聞いて^い言いましょう。 (08-01)

Слушайте и повторяйте слова.

(3) ^き ^{えら}聞いて、a-f から^{えら}選びましょう。 (08-02)

Послушайте и выберите из иллюстраций a-f.

2 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

Слушаем диалог.

▶ はじめての職場で、部屋を案内してもらっています。

Вам проводят экскурсию на вашем первом рабочем месте.

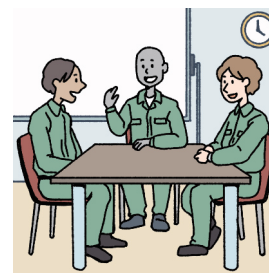
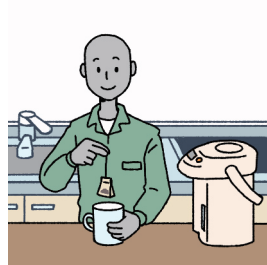
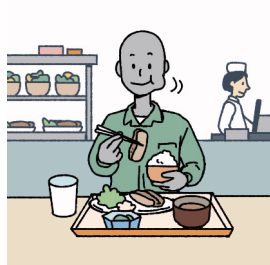
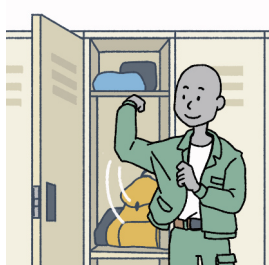
(1) ^{なん} ^{へや} 何の部屋ですか。1 の a-f から ^{えら} 選びましょう。

Какие помещения показали? Выберите из иллюстраций a-f в разделе 1.

① 08-03	② 08-04	③ 08-05	④ 08-06

(2) もういちど聞きましょう。それぞれの部屋で、何をしますか。ア - エから ^{えら} 選びましょう。

Послушайте диалог ещё раз. Что делают в каждом из этих помещений? Выберите ответ из пунктов А-Е.

ア. ^{きが} 着替えますイ. ^{はん} ^た ご飯を食べますウ. ^{ちゃ} お茶をいれますエ. ^う ^あ 打ち合わせをします

① 08-03	② 08-04	③ 08-05	④ 08-06

(3) ^{かくにん} ことばを確認して、もういちど ^き 聞きましょう。 08-03 ~ 08-06

Уточните значение слова и послушайте диалоги ещё раз.

^{だんせい} 男性 мужчина (мужской)


 かたち ちゅうもく
形に注目

- (1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 08-07
 Послушайте аудиозапись и заполните пропуски.

ここは男性^{だんせい}の更衣室^{こういしつ}です。ここ _____ 着替^きえます。^が

ここは給湯室^{きゅうとうしつ}です。ここ _____ お茶^{ちや}をいれます。

ここは会議室^{かいぎしつ}です。ここ _____ 打ち合わせ^{う あ}をします。

ここは食堂^{しょくどう}です。ここ _____ ご飯^{はん}を食^たべます。

❗ 「で」は、どんな意味^{い み}だと思いますか。→ 文法^{ぶんぽう}ノート ❶
 Как вы думаете, что означает частица **で**?

- (2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 08-03 ~ 🔊 08-06
 Послушайте диалоги ещё раз, обращая внимание на грамматические формы.



2. 食堂にいます

Can-do
32

ひと いばしょ しつもん しつもん こた
人の居場所を質問したり、質問に答えたりすることができる。
Можете спросить о местонахождении кого-либо и ответить на подобный вопрос.

1 会話を聞きましょう。

Слушаем диалоги.

▶ 職場で、人を探しています。

Люди ищут своих коллег в офисе.

(1) ① - ④の人は、どこにいますか。

a-e から選びましょう。

わからないときは、「—」を書きましょう。

Где находятся люди ①-④? Выберите из пунктов a-e. Поставьте прочерк, если неизвестно.



どこにいますか？

Где (находится)?

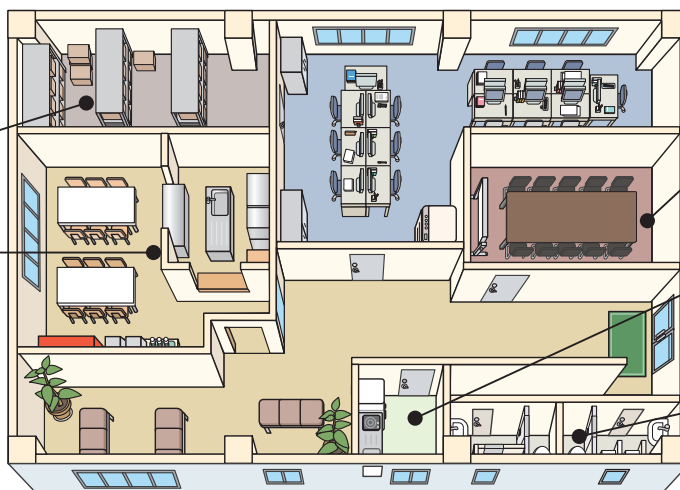
a. 倉庫

b. 食堂

c. 会議室

d. 給湯室

e. トイレ



① 山田さん

08-08

② 永井さん

08-09

③ 辻さん

08-10

④ アマンドさん

08-11

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 08-08 ~ 08-11

Уточните значение слов и послушайте диалоги ещё раз.

たぶん Наверное | さが 探してみます (Я) попробую поискать.

～よ (いるよ) (相手が知らない情報を教えるときに使う при сообщении собеседнику новой информации)

～ね (いませんね) (相手と情報を共有するときに使う используется, когда собеседник также знает информацию)


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____に^かことばを書きましょう。🔊 08-12
 Послушайте аудиозапись и заполните пропуски.

A: 山田^{やまだ}さんは、_____に_____か？

B: 食堂^{しょくどう}_____。

A: 永井^{ながい}さんは、_____ですか？

B: 会議室^{かいぎしつ}_____よ。

A: 辻^{つじ}さんは、_____か？

B: _____ね。

A: アマンドさん、_____か？

B: _____ね。

❗ ひと さが 人を探しているとき、どう質問^{しつもん}していましたか。➡ 文法ノート②
 Как говорящие спрашивали, где кто-либо находится?

❗ ひと 人がどこにいるか、場所^{ばしょ}を教えるとき、どう言^いっていましたか。➡ 文法ノート②
 Как говорящие объясняли, где кто-либо находится?

❗ ひと 人がいないことを伝^{つた}えるとき、どう言^いっていましたか。➡ 文法ノート③
 Как говорящие сообщали, что человека нет?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 08-08 ~ 🔊 08-11
 Послушайте диалоги ещё раз, обращая внимание на грамматические формы.

2 人がどこにいるか質問しましょう。

Спрашиваем, где кто-либо находится.

①

すみません。やまだ 山田さんは、どこにいますか？

すみません。やまだ 山田さんは、どこですか？

しょくどう
食堂にいます。

しょくどう
食堂です。

わかりました。

②

すみません。つじ 辻さんは、いますか？

つじ 辻さんは、いませんね。

つじ 辻さんは、いないですね。

たぶん、そうこ 倉庫です。

わかりました。

(1) かいわ き 会話を聞きましょう。🔊 08-13 / 🔊 08-14

Послушайте диалоги.

(2) シャドーイングしましょう。🔊 08-13 / 🔊 08-14

Слушайте и повторяйте вслед за диктором по методике «Шедоуинг».

(3) 1 のイラストを見て、れんしゅう 練習しましょう。

Потренируйтесь, используя иллюстрации из раздела 1.

(4) じぶん たてもの なか ひと さが 自分がいる建物の中で人を探しているという設定で、せってい ロールプレイをしましょう。

Разыграйте по ролям ситуацию: вы ищете кого-то в здании.



3. はさみは、そこにあります

Can-do
33

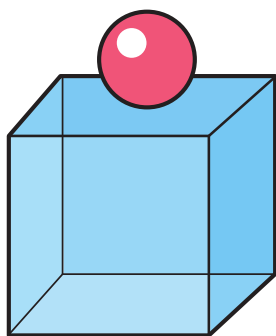
職場などで、ものの置き場を質問したり、質問に答えたりすることができる。
Можете спросить, например, на рабочем месте, где лежит та или иная вещь, и ответить на подобный вопрос.

1 ことばの準備

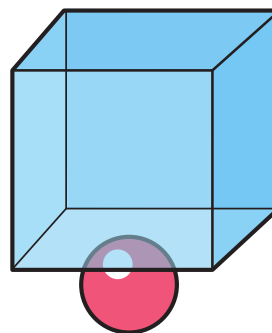
Новые слова

【位置 Местоположение】

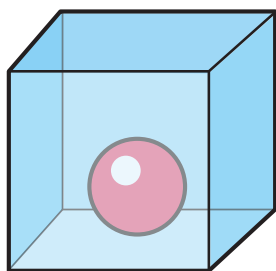
a. 上



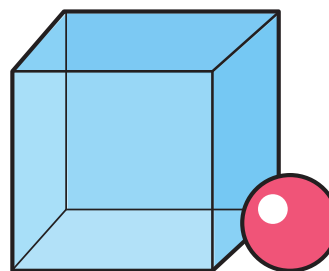
b. 下



c. 中



d. 横



(1) えみ き 絵を見ながら聞きましょう。 (08-15)

Послушайте, смотря на иллюстрации.

(2) き い 聞いて言いましょう。 (08-15)

Слушайте и повторяйте слова.

(3) き えら 聞いて、a-d から選びましょう。 (08-16)

Послушайте и выберите из иллюстраций a-d.

2 かいわき 会話を聞きましょう。

Слушаем диалоги.

▶ しよくば ひつよう 職場で、必要なものがどこにあるか、わかりません。ちかひと しつもん 近くの人に質問しています。

На работе люди не знают, где находятся необходимые им вещи. Они спрашивают у окружающих, где их найти.

(1) ① - ⑤は、どこにありますか。イラストの中に★印を書き入れましょう。

Где находятся предметы ①-⑤? Нарисуйте ★ на иллюстрациях.

① のり 08-17


☐ ここ ☐ そこ ☐ あそこ

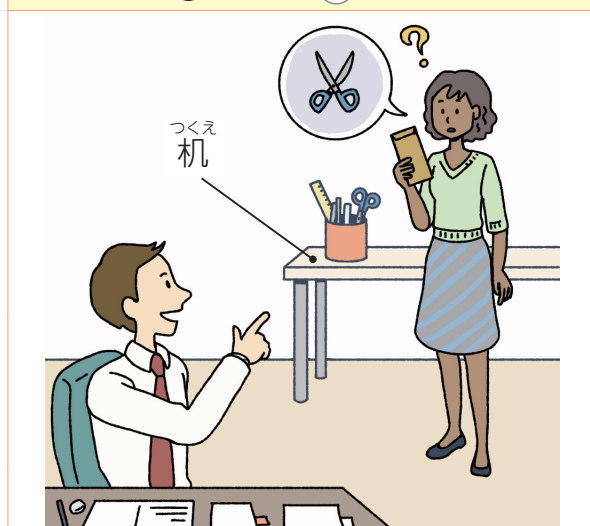
② ガムテープ 08-18


☐ ここ ☐ そこ ☐ あそこ

③ ファックス FAX 08-19


☐ ここ ☐ そこ ☐ あそこ

④ はさみ 08-20


☐ ここ ☐ そこ ☐ あそこ

⑤ ^{ばこ}ごみ箱  08-21



☐ ここ ☐ そこ ☐ あそこ

- (2) もういちど聞きましょう。ものの^{ばしょ}場所を教えるとき、^{おし}教える人は「ここ」「そこ」「あそこ」のどれを^{つか}使っていましたか。☐にチェック✓をつけましょう。

Послушайте диалоги ещё раз. Выберите *ここ*, *そこ* или *あそこ* и отметьте галочкой то слово, которое в том или ином случае использовали отвечающие, чтобы указать на место, где находится предмет.

- (3) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。  08-17 ~  08-21

Уточните значение слова и послушайте диалоги ещё раз.

ありました (Это) здесь. / Вот оно.


 かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 08-22 🔊 08-23
 Послушайте аудиозаписи и заполните пропуски.

A: のりは、_____にありますか？

B: _____です。

A: ガムテープは、どこですか？

B: _____です。

A: はさみ、ありますか？

B: _____にあります。

❗ 「ここ」「そこ」「あそこ」は、どう違う^{ちが}と思いますか。2 (1) のイラストを見て、考え^{かんが}ましょう。

→ 文法ノート 4 ^{ぶんぽう}

Какая разница между **ここ**, **そこ** и **あそこ**?

Подумайте, смотря на иллюстрации из задания (1) в разделе 2.

ひ だし なか
引き出し _____ 中にあります。

き よこ
コピー機 _____ 横。

つくえ うえ
机 _____ 上です。

つくえ した
机 _____ 下。

❗ ものの位置^{い ち}を説明^{せつめい}するとき、どう言^いっていましたか。→ 文法ノート 5 ^{ぶんぽう}

Как говорящие объясняли местоположение того или иного предмета?

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会話^{かいわ}をもういちど聞^ききましょう。🔊 08-17 ~ 🔊 08-21

Послушайте диалоги ещё раз, обращая внимание на грамматические формы.

3 ものがどこにあるか^{しつもん}質問しましょう。

Задаём вопросы о местоположении предметов.

すみません。はさみ^{はさみ}は、どこにありますか？

すみません。ガムテープ^{ガムテープ}は、どこですか？

そこ^{そこ}にあります。

あそこ^{あそこ}です。

つくえ^{つくえ} うえ^{うえ}
机の上^{机の上}です。

はこ^{はこ} なか^{なか}
箱の中^{箱の中}にあります。

ありがとうございます。

(1) 会話を聞きましょう。^{かいわ き} (08-24) (08-25)

Послушайте диалоги.

(2) シャドーイングしましょう。(08-24) (08-25)

Слушайте и повторяйте вслед за диктором по методике «Шедоуинг».

(3) ^みイラストを見て、^{れんしゅう}練習しましょう。

Потренируйтесь, смотря на иллюстрации из раздела 2.

(4) ^{きょうしつ}教室にあるものを使って、^{つか}どこにあるか^{しつもん}質問しましょう。

Потренируйтесь задавать вопросы, используя вещи, которые находятся в аудитории.



4. 部屋へやの表示ひょうじ

Can-do
34

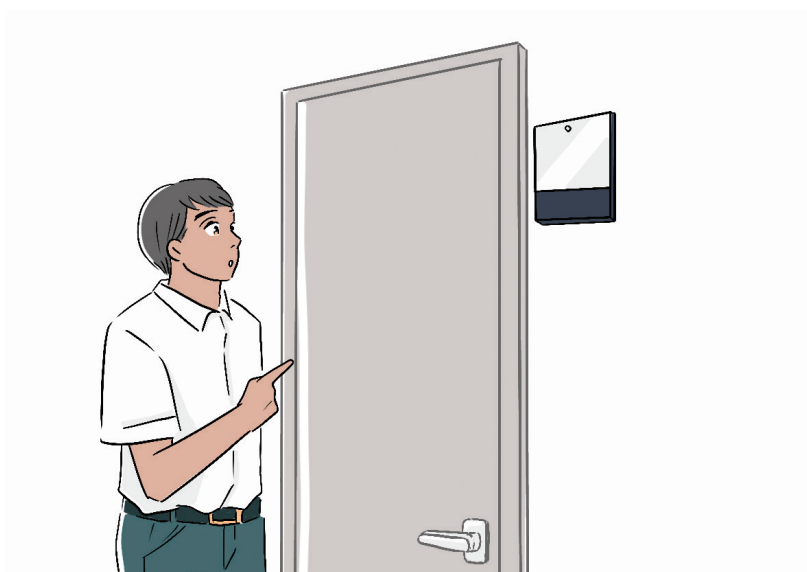
部屋へやの入り口いぐちの表示ひょうじを見て、何なんの部屋へやかがわかる。
Понимаете, что за помещение перед вами, посмотрев на табличку на входе.

1 部屋へやの表示ひょうじを見てみましょう。

Смотрим на таблички с названиями помещений.

▶ 職場しょくばで、部屋へやの表示ひょうじを見ています。

Вы смотрите на таблички с названиями помещений на работе.



① - ⑥は何なにをする部屋へやですか。

Для чего помещения ①-⑥?

①



②



③



④



⑤



⑥



おうせつしつ 応接室 приёмная | じむしつ 事務室 офис

ちょうかい
聴解スクリプト

1. ここで打ち合わせをします

①  08-03

A：ここは男性の更衣室です。ここで着替えます。

B：わかりました。

②  08-04

A：ここは給湯室です。ここでお茶をいれます。

B：はい。

③  08-05

A：ここは会議室です。ここで打ち合わせをします。

B：はい。

④  08-06

A：えっと、ここは食堂です。ここでご飯を食べます。

B：はい。

A：おいしいですよ。

2. 食堂にいます

①  08-08

A：すみません。山田さんは、どこにいますか？

B：食堂にいます。

A：わかりました。ありがとうございます。

②  08-09

A：あのう、すみません。永井さんは、どこですか？

B：永井さん？ ああ、会議室にいるよ。

A：あ、どうも。

③ 08-10

A：すみません。辻^{つじ}さんは、いますか？B：辻^{つじ}さんは……。あれ？ いませんね。たぶん、^{そうこ}倉庫です。A：じゃあ、^{さが}探してみます。

④ 08-11

A：アマンダさん、いますか？

B：えーと、いないですね。

A：そうですか。わかりました。

3. はさみは、そこにあります

① 08-17

A：あのう、のりは、どこにありますか？

B：ここです。引き出し^{ひきだし}の中^{なか}にあります。はい、どうぞ。

A：あ、すみません。

② 08-18

A：すみません。ガムテープは、どこですか？

B：ガムテープ？ あそこです。^{はこ}箱^{なか}の中。

A：ああ、わかりました。

③ 08-19

A：あのう、すみません。^{ファックス}FAXは、どこにありますか？B：ああ、あそこ。コピー機^きの横^{よこ}。

A：あ、わかりました。ありがとうございます。

④ 08-20

A：はさみ、ありますか？

B：あ、そこにあります。^{つくえ}机^{うえ}の上です。

A：ああ、ありがとうございます。

⑤  08-21

A：えーと、ごみ箱^{ばこ}は……。

B：あ、そこそこ。

A：え？

B：机^{つくえ}の下^{した}。

A：あ、ありました。

かん 漢 じ 字 の こ と ば

1 よんで、意味を確認しましょう。

Прочитайте иероглифы ниже и проверьте их значение.

うえ

上

上

上

上

した

下

下

下

下

なか

中

中

中

中

2 かんじ ちゅうい よ の漢字に注意して読みましょう。

Прочитайте, обращая особое внимание на подчёркнутые иероглифы.

① A：はさみは、どこにありますか？

B：机の上です。

② のりは、引き出しの中にありますよ。

③ ごみ箱は、机の下です。

3 うえ 上の _____ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

Используя компьютер или смартфон, напечатайте подчёркнутые выше иероглифы.

ぶんぽう
文法ノート

1

【ばしょ場所】で V- ますここでき着替がえます。

Переодеться можно здесь.

- Частица で следует за существительным, описывающим место (как в ここで). В этом уроке её используют, чтобы показать рабочее место и объяснить, чем люди занимаются в каждом помещении.
- 助詞「で」は、「ここで」のように、場所を表す名詞のあとについて、動作の場所を示します。この課では、職場を案内しながら、何をする部屋か説明するときに使っています。

【例】 ▶ れいここはしょくどう食堂です。ひるここではん昼たご飯を食べます。пример Это столовая. Тут мы обедаем.

2

【ひと人】は 【ばしょ場所】に いますやまだ山田さんは、しょくどう食堂にいます。

Ямада в столовой.

- Это способ описания чьего-либо местонахождения. В этом уроке так ищут людей на рабочем месте и объясняют, где они находятся.
- Используйте いる (быть / находиться) для уточнения места, где находится человек. います – это マス-форма いる.
- Человек является темой (топиком), поэтому к нему добавляется частица は (やまだ山田さんは). Используйте частицу に, чтобы обозначить место, где человек находится, например, в 食堂に (しょくどうв столовой).
- ～にいます можно сказать проще – ～です.
- Чтобы спросить, где кто-то находится, используйте どこ (где): ～は、どこにいますか？ или ～は、どこですか？.
- 人の居場所を説明するときの言い方です。この課では、職場で人を探したりどこにいるか教えたりするときに使っています。
- 人の居場所を述べるには、動詞「いる」を使います。「います」は「いる」のマス形です。
- 「山田さんは」のように人を話題（トピック）にして助詞「は」をつけます。その人がいる場所を、「食堂に」のように助詞「に」を使って示します。
- 「～にいます」は、簡単に「～です」で言い換えることができます。
- どこにいるかたずねるときは、疑問詞「どこ」を使って、「～は、どこにいますか？」または「～は、どこですか？」と質問します。

【例】 ▶ A : れい田中さんは、どこにいますか？пример Где たなかТанака？B : かいぎしつ会議室です。

В конференц-зале.

A : 山下さんは？
やました
Где Ямасита?

B : 倉庫にいますよ。
そうこ
На складе.

3

【 человек 人】は	いません いないです
------------------------------	---------------

つじ
 辻さんは、いませんね。
Цудзи здесь нет, да?

アマンダさん、いないですね。
Аманды тут нет, да?

- いません – это отрицательная форма います.
- いないです – то же, что и いません. После いない, отрицательной формы いる (быть / находиться), ставится です.

- 「いません」は「います」の否定の形です。
- 「いないです」は、「いません」と同じ意味です。「いる」の否定形「いない」の後ろに、「です」がついた形です。

れい ▶ A : 田中さん、いますか？
пример たなか Танака здесь?

B : 今、いません。たぶん、会議室にいます。
いま かいぎしつ Его / Её здесь сейчас нет. Он / Она может быть в конференц-зале.

▶ A : アンさん、いますか？
アン Ан тут?

B : いないですね。
Её нет.

A : どこにいますか？
Где она?

B : ちょっとわかりません。
Извини(-те), я не знаю.

4

【 предмет 物 】は

ここ

そこ

あそこ

に あります

はさみは、そこにあります。

Ножницы там.

- Это способ объяснить, где что-либо находится. В этом уроке так объясняют, где находятся канцелярские принадлежности и оборудование на рабочем месте.
- Глагол ある (быть / находиться) используют для уточнения местонахождения неодушевлённых предметов. あります – это мас-форма глагола ある.
- Сделайте предмет темой (топиком) и добавьте は (как в はさみは). Место, где находится предмет, указывайте, используя частицу に, например, как в そこに (там).
- Существует три типа индикаторов места: ここ, そこ и あそこ. Их использование зависит от позиций говорящего и слушающего.
 - ① ここ используется для обозначения места рядом с говорящим.
 - ② そこ используется для обозначения места рядом со слушающим.
 - ③ あそこ используется для обозначения места, которое находится далеко и от говорящего, и от слушающего.
- ~にあります можно сказать проще: ~です.
- Чтобы спросить, где что-либо находится, используйте どこ (где): ~は、どこにありますか? или ~は、どこですか?.
- ものがある場所を説明するときの言い方です。この課では、職場で文房具や備品などがどこにあるか教えるときに使っています。
- ものがある場所を述べるには、動詞「ある」を使います。「あります」は「ある」のマス形です。
- 「はさみは」のように、ものを話題（トピック）にして助詞「は」をつけます。ものがある場所を、「そこに」のように助詞「に」を使って示します。
- 場所を示す指示詞には、「ここ」「そこ」「あそこ」の3種類があります。使い分けは、話し手と聞き手の位置関係によって決まります。
 - ① 「ここ」は、話し手の近くの場所を指すときに使います。
 - ② 「そこ」は、聞き手の近くの場所を指すときに使います。
 - ③ 「あそこ」は、話し手からも聞き手からも離れた場所を指すときに使います。
- 「~にあります」は、簡単に「~です」で言い換えることができます。
- どこにあるかをたずねるときは、疑問詞「どこ」を使って、「~は、どこにありますか?」または「~は、どこですか?」と質問します。



【例】 ▶ A：すみません。のり、ありますか？
れい
пример Извини(-те), есть клей?

B：ここにあります。
Да, вот тут.

▶ A：コピー機きは、どこにありますか？
Где ксерокс?

B：あそこです。
Вон там.

5

Nの【いち位置】にあります

ひ だ なか
 引き出しの中にあります。
В выдвижном ящике.

- Это способ дать подробное описание места. В этом уроке так описывают местоположение канцелярских принадлежностей и оборудования на рабочем месте.
- Используйте предмет и объясните его местоположение, например, ～のうえ／なか／した (на / в / под).
- ・ 場所をくわしく説明するときの言い方です。この課では、職場の文房具や備品などの場所を教えるときに使っています。
- ・ 基準になるものを使って、「～の上／中／下」のように位置を説明します。

【例】 ▶ A：FAXファックスは、どこにありますか？
れい
пример Где факс?

B：あそこです。コピー機きの横よこです。
Вон там, рядом с ксероксом.

▶ A：ごみ箱ばこ、ありますか？
Есть ли тут мусорка?

B：そこです。机つくえの下したにあります。
Есть. Тут, под столом.

◆ あります・います

В японском языке есть два глагола для выражения нахождения / существования: **あります** (ある) и **います** (いる). **あります** используется для обозначения местоположения неодушевлённых предметов, например, оборудования на рабочем месте; **います** используется для обозначения местонахождения одушевлённых предметов, например, людей и животных.

存在を表す動詞には「あります (ある)」と「います (いる)」があります。「あります」は職場の備品など動かないものに、「います」は人や動物など、動いているものに使います。

	あります (ある)	います (いる)
Объясняем, что / кто есть 何があるか 説明する	【 ^{ばしょ} 場所】に 【 ^{もの} предмет もの 】 があります	【 ^{ばしょ} 場所】に 【 ^{ひと} человек / ^{どうぶつ} животное 人／動物 】 がいます
	^{れいぞうこ} ここに冷蔵庫があります。 Здесь есть холодильник.	^{ねこ} あそこに猫がいます。 Вон там кошка.
Спрашиваем, где что-то / кто-то находится どこにあるか 聞く	【 ^{もの} предмет もの 】は どこにありますか？	【 ^{ひと} человек / ^{どうぶつ} животное 人／動物 】は どこにいますか？
	^{のり} はどこにありますか？ Где клей？	^{やまだ} 山田さんはどこにいますか？ Где Ямада？
Объясняем, где что-то / кто-то находится どこにあるか 説明する	【 ^{もの} предмет もの 】は 【 ^{ばしょ} 場所】 にあります	【 ^{ひと} человек / ^{どうぶつ} животное 人／動物 】は 【 ^{ばしょ} 場所】 にいます
	^ひ ^だ ^{なか} のりは引き出しの中にあります。 Клей (находится) в выдвижном ящике.	^{やまだ} ^{しょくどう} 山田さんは食堂にいます。 Ямада (находится) в столовой.

日本の生活
TIPSせいふく
制服

ユニформа



В диалоге этого урока говорилось про переодевание в раздевалке на работе, т.е. смену личной одежды на униформу. В Японии часто носят униформу как на рабочем месте, так и в школе. Например, на заводе работники должны переодеваться в рабочую одежду, чтобы обеспечить свою безопасность во время работы. В компаниях могут предоставить рабочую одежду в качестве униформы, что может снизить финансовую нагрузку на работников. Рабочая униформа также может использоваться для того, чтобы отличить сотрудников компании от посторонних, а также для создания чувства единства в компании.

Даже если на работе нет униформы, ожидается, что сотрудник будет одеваться определённым образом в зависимости от вида деятельности и компании. Например, в компании финансового сектора негласным правилом считается носить тёмно-синий или тёмно-серый костюм, белую рубашку, галстук в полоску и чёрные кожаные туфли. В японском обществе скорее принято одеваться как все, нежели выделяться индивидуальным стилем в одежде. Если в организации нет униформы, следует сначала поинтересоваться, что лучше носить на работе.

本文に、職場の更衣室で着替える場面が出てきましたが、これは私服から職場の制服に着替えることを意味しています。日本では、職場でも、学校でも、制服を取り入れているところが多くあります。工場などでは、働く際の安全確保のために作業服に着替えますが、作業服を会社から制服として支給することによって、労働者の負担を減らすことができます。また、職場の制服には会社の人と会社外の人をすぐ区別したり、会社内の一体感を高めたりという効果を期待している場合もあるようです。

制服がない場合も、業種や会社によっては一定の服装が期待されることもあります。例えば金融系のオフィスなら「紺か濃いグレーのスーツに白いシャツ、ストライプのネクタイ、黒い革靴」など、暗黙の了解として、同じような服装が期待されることもあります。日本社会では、個性的な服装よりも、ほかの人と同じような服装を求められる場合があります。職場によって異なりますので、制服がない場合は、会社での服装について、最初に聞いてみるといいでしょう。

ちや
お茶 Чай

В японском языке слово ^{ちや}お茶 означает зелёный чай или в более широком смысле любой чай. Зелёный чай заваривается в чайнике или в пакетиках. Обычно его пьют горячим, но в последнее время всё больше распространяется холодный зелёный чай в пластиковых бутылках. Вот ещё несколько видов чая, которые пьют японцы.

日本語で「お茶」と言ったときは、緑茶を指すときと、広くお茶一般を指すときがあります。緑茶は、急須でいれたり、ティーバッグを使ったりします。温かいものを飲むことが多いですが、ペットボトルの冷たい緑茶も一般的になってきています。日本で飲まれるお茶には、ほかにも以下のようなものがあります。

こうちや
紅茶 ちёрный чай

Ферментированный чай, который пьют во многих странах. В Японии его часто заваривают в чайных пакетиках, залив горячей водой.

海外でよく飲まれている発酵したお茶。日本では温かいお湯にティーバッグの紅茶を入れて作られることが多い。



Зелёный чай 緑茶

◆ 麦茶 むぎちゃ ячменный чай

Чай, сделанный из ячменя, который часто пьют охлаждённым, особенно в летнее время. В некоторых ресторанах и кафе ячменный чай подают бесплатно вместо воды.

大麦から作られたお茶で、特に夏、冷やして飲まれることが多い。飲食店では、水の代わりに麦茶を無料で出す店もある。



Ячменный чай
麦茶

◆ 抹茶 まっちゃ порошковый чай *маття*

Чай, сделанный из перетёртых в порошок листьев чайного куста. Используется в чайной церемонии. Его можно не только пить: маття популярен в качестве ингредиента для пирожных, шоколада, мороженого и других сладостей.

お茶の葉を粉にしたもので、茶道で使われるお茶。抹茶はお茶として飲むだけではなく、ケーキやチョコレート、アイスクリームなど、お菓子の材料としても人気がある。



Маття
抹茶

◆ ウーロン茶 うーろんちゃ чай улун

Улун – это исконно китайский полуферментированный чай коричневатого оттенка, обладающий своеобразным вяжущим вкусом.

中国を原産とする、半分発酵させたお茶。茶色で独特の渋みがある。

Кроме того, в продаже есть напитки в пластиковых бутылках, которые представляют из себя смесь чаёв, например, такие бренды чая, как そうげんびんちゃ 爽健美茶 и じゅうろくちゃ 十六茶.

За исключением чёрного чая, чаи в пластиковых бутылках не содержат сахар, поэтому они несладкие. Они хорошо сочетаются по вкусу с онигири или обедом в ланч-боксе.

このほか、何種類かのお茶をブレンドした「爽健美茶」「十六茶」などの商品もあり、ペットボトルとして売られています。

日本のペットボトルのお茶は、紅茶以外は普通砂糖が入っていないので、甘くないことが特徴です。おにぎりやお弁当などを食べるときにいっしょに飲むと、よく合います。

▶ お茶のいれ方 ちや かた Как заваривать чай

Горячий зелёный чай заваривают в чайнике следующим образом.

急須で温かい緑茶をいれるときは、次のような方法でいれます。

1.



Налейте горячую воду в чашку.

湯飲みにお湯を入れます。

2.



Положите листья чая в чайник.

急須にお茶の葉を入れます。

3.



Перелейте воду из чашки в чайник.

急須に、湯飲みからお湯を移します。

4.



Подождите, пока листья раскроются.

お茶の葉が開くまで、しばらく待ちます。

5.



Налейте чай из чайника в чашку.

急須から湯飲みにお茶を入れます。

Иногда пункты 1 и 3 пропускают и наливают горячую воду сразу в чайник.

なお、1と3を省略して、急須に直接お湯を注ぐ場合もあります。

ファックス
FAX Факс

ファクス – это прибор, при помощи которого можно отправить файл, который будет распечатан на бумаге у получателя. В 90-е годы факс использовали во всём мире, но с распространением интернета им стали пользоваться реже.

Однако в Японии его продолжают активно использовать, особенно для обмена документами между государственными учреждениями или при взаимодействии со СМИ. Некоторые объясняют использование факса в Японии в настоящее время тем, что он считается более надёжным способом, нежели электронная почта, потому что напрямую передаёт изображения печатей и документов, написанных от руки. Даже сейчас бывает, что государственные и муниципальные учреждения не принимают документы по электронной почте, поэтому их необходимо отправлять по факсу.

FAX（ファクシミリ）は、送信元の画像をデータに変換して電話回線を通じて送り、送信先で紙に印刷することができる機械です。1990年代までは、世界で使われていましたが、インターネットの普及とともに、だんだん使われなくなってきました。

しかし、日本ではいまだに FAX は現役です。特に、役所関係の文書のやりとりや、マスコミ関係の通知や連絡などに、FAX を使うことが少なくありません。日本で今も FAX が使われている理由としては、FAX はハンコの画像や手書きの書類がそのまま送れるので、インターネットのメールよりも信用できるから、という理由を挙げる人もいます。役所の手続きなどでは、今でも e メールでの連絡を認めず、FAX を送らなければ受け付けてもらえないこともあります。